

## PARSHAT *Lej Lejá*

### Horario para el encendido de las Velas de Shabat

<b>Buenos Aires</b>	<b>19.12</b>
<b>Rosario</b>	<b>19.18</b>
<b>Tucumán</b>	<b>19.25</b>
<b>Bahía Blanca</b>	<b>19.36</b>
<b>Concordia</b>	<b>19.15</b>
<b>Córdoba</b>	<b>19.29</b>
<b>Salta</b>	<b>19.23</b>
<b>S. Fe</b>	<b>19.16</b>
<b>Bariloche</b>	<b>20.18</b>
<b>Mendoza</b>	<b>19.51</b>

## ESENCIA

La Revista de Jabad

INTERESANTES ARTÍCULOS,  
INVESTIGACIONES,  
NOTICIAS Y ENSEÑANZAS

PEDILA EN TU  
BEIT JABAD MÁS CERCANO  
O SUSCRIBITE EN

[www.jabad.org.ar](http://www.jabad.org.ar)

Editado por:

**Jabad Lubavitch Argentina**  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

## ¿ES RELEVANTE HOY CUMPLIR LOS PRECEPTOS?

By Yossy Goldman

**T**arjetas inteligentes, bombas inteligentes, células madre y teléfonos celulares. No se puede negar: vivimos una nueva era. La ciencia ficción se transformó en hechos científicos. Y se formula una pregunta: En este nuevo orden mundial, con la ciencia y la tecnología cambiando nuestra forma de vivir, ¿es relevante la religión? ¿Aun necesitamos adherirnos a un antiguo y aparentemente muy obsoleto código de leyes, cuando estamos mucho más avanzados que nuestros antepasados?

Esta cuestión me recuerda al pequeño y viejo Hymie Levy de Londres, que se encontraba asistiendo a un cocktail en compañía de la aristocracia. El pobre Hymie estaba completamente fuera de lugar alternando con los caballeros y damas de la realeza y alta sociedad británicas. Una duquesa estaba tan irritada por la presencia de ese ordinario judío que lo enfrentó directamente. Destilando sarcasmo, con su mejor lenguaje, le dijo

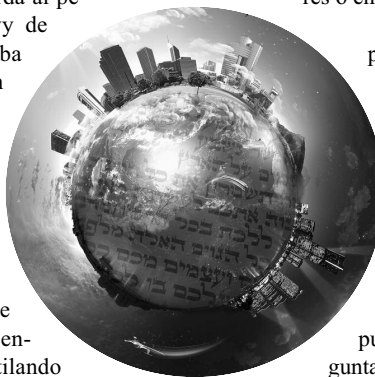
a Hymie “¿Sabe usted que el linaje de mi familia se remonta a aquellos que estuvieron presentes en la firma de la Carta Magna!” Hymie Levy se mantuvo inmutable. Se encogió ligeramente de hombros y susurró en el oído de la duquesa “¿Y mi abuelo Moishe estuvo presente en la entrega de los Diez Mandamientos!”

¿Los Diez Mandamientos han pasado la “fecha de vencimiento”? ¿La fe, la duda, el asesinato, el adulterio, el robo, la mentira y la envidia están fuera de moda? A pesar de todos los maravillosos descubrimientos médicos y científicos, ¿el ser humano mismo ha cambiado? ¿Los mismos temas morales que enfrentaron nuestros antepasados no desafían a nuestra generación?

Tanto si es una carreta de bueyes o un Mercedes, cólera o cortes coexistencia son aun una elección que debemos hacer. Cuidar de padres ancianos no es un problema nuevo. Tanto si son Adán y Eva o Miguel y Susana, el pasto siempre parece algo más verde en el otro lado. Por algún motivo inexplicable, la esposa, la casa, el caballo o el auto de la otra persona, aun son más

atractivos y deseables que los nuestros.

Los mismos temas que trata la Biblia —rivalidad rampante, socios celosos y aun asesinato— son los titulares de los diarios de hoy. ¿Así que, qué hay de nuevo? ¿Ha cambiado algo? Si, hoy tenemos astronautas y estaciones espaciales y proyectores láser y laptops, pero los temas básicos y las elecciones que el ser humano debe enfrentar siguen siendo iguales. Antes la pregunta era ¿debo golpearlo con mi garrote o degollarlo con mi espada? Hoy la pregunta es ¿debo enviar los submarinos nucleares o enviarle misiles guiados?



La tecnología ha avanzado a pasos agigantados. Pero los temas principales, los dilemas morales básicos no han cambiado un ápice. Aun luchamos para conocer la diferencia entre correcto e incorrecto, moral o inmoral, ético o tortuoso, y ni siquiera la más potente computadora de la tierra puede respondernos esas preguntas.

La ciencia y la tecnología pueden hacer maravillas para la humanidad. Pero también pueden hacer que explotemos para llegar más rápido que Atila el huno al otro mundo. La ciencia y la tecnología responden Cómo y Qué. No responden al Por Qué. ¿En primer lugar por qué estamos aquí? ¿Por qué debo ser bueno con mi prójimo? ¿Por qué mi vida debe ser más noble que la de mi perro doberman? La ciencia y la tecnología han revelado muchos misterios que nos intrigan por siglos. Pero no han respondido a una sola pregunta moral. Sólo la Torá se dirige al campo minado de la moral. Y esos temas son quizás más urgentes hoy que nunca antes en la historia.

La Torá es verdad y la verdad es eterna. Los escenarios cambian. El estilo de vida varía con la geografía. El desarrollo histórico es diferente, pero los temas a nivel interior son muy familiares. Aunque nunca necesitamos la religión —o en nuestro lenguaje, Torá— hoy la necesitamos igualmente o quizás mucho más. Que continuemos encontrando guía y claridad en las verdades eternas de nuestra santa y eterna Torá. Amén.

**“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”**

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mitzoim@jabad.org.ar](mailto:mitzoim@jabad.org.ar)

Llegamos a donde otros no llegan...

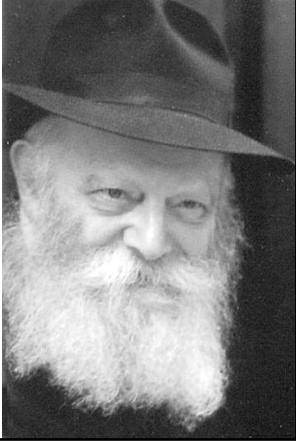
**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

mivtzoim@jabad.org.ar

## ¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parashá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

### Resumen de la "Parashá" Lej Lejá

A Abram le llegó el llamado Divino para encaminarse a la tierra que Hashem le indicaría (Eretz Israel), llevando consigo a su esposa Sarai, su sobrino Lot, y todas sus posesiones.

Una terrible hambruna desatada en Canaán, impulsó a Abram a descender temporariamente en Egipto.

Abram se estableció en las llanuras de Mamre, cerca de Jevrón, y nuevamente recibió la promesa de Di-s de que sus descendientes poseerían esa tierra.

A pesar de toda su buena fortuna, Abram se sentía triste por no tener, aún, un hijo. Entonces el Señor le prometió que numerosos serían sus hijos.

Cuando Abram llegó a la edad de noventa y nueve años el Señor renovó Su pacto con él y cambió su nombre por el de Abraham, que significa "padre de una multitud de naciones". Luego le ordenó que se circuncidara. Desde entonces, todo niño varón judío que nace debe ser circuncidado a los ocho días de edad. Este ha sido el signo del pacto entre Di-s y Abraham y sus descendientes. El Señor dijo también a Abraham que a partir de entonces Sarai sería conocida como Sará, que significa "princesa".

### "LA PRIMERA ORDEN AL PRIMER JUDÍO"

*"Y dijo Di-s a Abraham: ándate de tu tierra, del lugar donde naciste y de la casa de tu padre a la tierra que te mostraré" (Bereshit 12:1)*

La primera orden que fue impartida al primer judío es: "Y dijo Di-s a Abram, ándate de tu tierra, del lugar donde naciste y de la casa de tu padre a la tierra que te mostraré". Esta instrucción requiere explicación: cuando se instruye a alguien dirigirse a un lugar específico, lo más importante es indicarle a donde ir y describir las características del nuevo lugar; sin embargo, aquí no se menciona nada sobre el nuevo lugar, y en vez de ello la Torá se extiende hablando de la residencia actual – "de tu tierra, del lugar donde naciste y de la casa de tu padre". Una pregunta más esencial es la que despierte el propio contenido de la orden: ¿No es acaso esta la primera orden que se imparte al primer judío? Un mandato como este debería erigirse en el principio central del Servicio a Di-s y no solo de Abraham, sino de todo el pueblo judío. Sin embargo, este mandato trata de algo secundario, de transportarse de un país a otro. ¿Es esta acaso la base fundamental del Servicio a Di-s para todas las generaciones?

### POR ENCIMA DE LAS LIMITACIONES

La respuesta es que, efectivamente, esta orden con sus características tan singulares, encierra la base central del Servicio a Di-s. La singularidad del pueblo de Israel consiste en que a pesar de vivir en este mundo, el cual está supeditado a las leyes de la naturaleza y a la conducta del mundo, y a pesar de que todo judío posee también características naturales y se ve afectado por las influencia del medio ambiente, etc. – con todo, posee las fuerzas para elevarse por encima de todo ello y unirse con el Altísimo, Quien es infinito.

Esta fuerza fue entregada al pueblo judío a través de la orden de "ándate" - Lej Lejá. Con este mandato Di-s le dice a Abraham el Patriarca, y por su intermedio a todo el pueblo de Israel, que su función y misión

es elevarse por encima de la existencia terrenal, y más allá de las limitaciones naturales y estar ligado a Hashem.

### TRES COMPONENTES

Los tres detalles mencionados en el texto aluden a los diferentes tipos de limitaciones que el hombre debe enfrentar: "Tu tierra" – se refiere a las características naturales con las que nace la persona (es el suelo de su personalidad); "Donde naciste" – son las costumbres y actitudes adquiridas por la influencia del entorno; "La casa de tu padre" – es la educación que el hombre absolvió en su hogar, lo que cimentó su personalidad para toda la vida.

Lo que es la persona es el resultado de estos tres componentes.

Le dice Di-s al judío: "Ándate de tu tierra, del lugar donde naciste y de la casa de tu padre" – salí de todos los factores que influyen sobre tu personalidad. Debes superarte por encima de tu naturaleza, tus costumbres y tu educación previa. ¿Para qué? Para que puedas alcanzar "la tierra que Yo He de mostrarte".

### ENTREGA DEL ALMA

El Altísimo no dice a dónde se debe llegar y cuál es esa tierra. Él enfatiza: "a la tierra que Yo He de mostrarte". Se exige del judío un apego total al Altísimo (Yo), hasta la disposición de entregar la vida, y tener la disposición a cumplir todo mandato que Él ordene.

Este es el primer mandato que contiene en su seno la esencia de la existencia judía – la capacidad de superar todas las limitaciones naturales y apearse al Altísimo de forma absoluta. Este mandato fue encomendado a todo judío, y esta es la base del Servicio a Di-s.

Y cuando nos conducimos en esta línea, nos hacemos merecedores de alcanzar "la tierra que Yo He de mostrarte" en su sentido literal – a la verdadera y completa redención a manos de Mashíaj Tzidkeinu, cuando todo el pueblo de Israel volverá a la Tierra de Israel, "Una gran congregación volverá aquí"<sup>2</sup>, realmente pronto.

(Sefer Hasijot 5750, Tomo 1 Pág. 96)

1. Nuestra Parshá 12:1. 2. Irmiahu 31:7

## HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* El 11 de MarJeshván es el Iortzait de la matriarca Rajel, y también el día del nacimiento de su hijo Biniamín.

\* El 13 de MarJeshván (año 1210 e.c) los judíos de Inglaterra fueron arrestados por orden del rey John.

\* El 15 de MarJeshván (166 a.e.c) falleció Matitiahú, el padre de los Jashmonaím ó Macabeos.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

### BENDICIONES MATUTINAS

Como todos sabemos Hashem es el Creador del Mundo y Le da vida a cada instante y gracias a Él despertamos cada mañana. Por este motivo debemos agradecerle desde el mismo momento en que abrimos los ojos recitando la siguiente proclamación: “Doy gracias a Ti, Rey viviente y eterno, pues Tú has restituido misericordiosamente mi alma dentro de mí; Tu fidelidad es grande”.

Luego procedemos al lavado de las manos que consiste en verter tres veces alternativamente, primero a la mano derecha y luego la izquierda con una jarra. A continuación de cumplir con el mandamiento relativo al lavado de las manos recitamos la siguiente bendición: “Bendito eres Tú Señor nuestro Di-s, Rey del universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado lo

concerniente al lavado de las manos”.

El cuerpo humano es una creación tan maravillosa que ni nosotros mismos llegamos a advertir los sin fin de procesos y funciones que cada órgano cumple. Desde el mismo instante que nacemos vemos la Mano Divina en cada cambio que se produce, por ejemplo: Antes de nacer el bebé está con la boca cerrada, y al nacer la abre para respirar. Si la abriera antes, todo el aparato respiratorio se inundaría del líquido que esta a su alrededor, cosa que pondría en serio peligro la vida del bebé. Sin no abriera la boca para respirar luego de nacer, el peligro no sería menor. Algo parecido sucede con el corazón del bebé, el ventrículo derecho esta en comunicación con el izquierdo, al nacer se cierra. Estos son algunos de los cambios que se producen en el cuerpo del niño al nacer.

## Pequeña Historia

### “TÚ Y TU DESCENDENCIA”

Rabi Shalom de Belz fue invitado a una Seudá (comida festiva) de Brit Milá (circuncisión) y entre otras cosas le dijo al padre del niño: “Hoy se ha completado tu Brit Milá”

El hombre se sorprendió y preguntó: “¿Mi Brit Milá?” Le explicó el Tzadik: “Cada mitzvá se debe cumplir íntegramente en pensamiento, palabra y acción. La mitzvá de Brit Milá la cumplimos con el bebé en la acción, pero en el pensamiento el niño no cumple con ella pues aún no es conciente de sus actos. Sólo cuando él mismo (al crecer) introduce a su hijo en el Pacto de Abraham Avinu, completa el aspecto que le faltaba del pensamiento en la mitzvá”.

Y agregó: Así le fue dicho a Abraham: “Y tú mi pacto cuidarás, tú y tu descendencia...” ¿Para qué era necesario que mencione nuevamente la palabra “tú”? Se refiere a que cuando cumplas con el Pacto en tu descendencia tú alcanzarás la perfección en la mitzvá.

*Para que la persona  
pueda llegar a su esencia,  
a su raíz y existencia  
verdaderos, debe irse -  
"vete de tu tierra"- de lo  
terrenal y del  
materialismo, "y de tu  
patria" -las acciones  
realizadas por costumbre,  
"y de la casa de tu  
padre"- de la visión  
intelectual incorrecta,  
provocada por las malas  
compañías.  
Likutei Sijot*

B7H

**JABAD.TV**  
 TU SITIO JUDÍO  
 EN LA ALDEA GLOBAL  
[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
 Este folleto contiene citas sagradas,  
 trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
 Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
 Prof. Miriam Kapeluschnik

### EL BRIT MILA: CÓMO Y CUANDO

- Corresponde a todo padre cumplir el precepto bíblico de circuncidar a su hijo al octavo día.
- Este ritual se conoce como bris o brit. La palabra significa pacto. La palabra para circuncisión es milá. De esa manera, brit milá, el nombre completo, significa "El Pacto de Circuncisión".
- La persona calificada para realizar el brit mitá se conoce como mohel. Debe ser un judío observante, que ha sido cuidadosamente instruido para realizar la circuncisión. Debe conocer perfectamente las leyes de la circuncisión, tal como están detalladas en el Shulján Aruj (Yoré Deá 260-266) y debe estar instruido en las técnicas más avanzadas de higiene quirúrgica.
- No existe ninguna justificación religiosa para la práctica extendida entre algunos judíos de hacer que un médico o cirujano realice la circuncisión en tanto que un rabino presente pronuncia las bendiciones y oraciones que acompañan al rito. Un médico puede estar capacitado para realizar la cirugía de circuncisión, pero no está necesariamente calificado para realizar el Pacto de la Circuncisión. Es la adhesión a los términos de ese Pacto y no la recitación automática de las oraciones lo que determina la validez religiosa de la circuncisión. Las bendiciones rabínicas no otorgan validez a una circuncisión desde el punto de vista religioso.
- Los judíos mantuvieron su adhesión a la práctica del brit milá a lo largo de los siglos, a veces en circunstancias muy difíciles y a menudo frente a una legislación prohibitiva anti-judía, no porque la consideraran tan importante por razones higiénicas o médicas. Solamente una milá realizada por un mohel capacitado puede continuar reflejando el significado de ese brit o Pacto.
- El brit debe realizarse el octavo día, aún si éste cae en Shabat o Iom Kipur. De esa manera, si un niño nace un lunes, el brit milá será el lunes siguiente; si nace un sábado, el brit será el próximo sábado. Debido a que el día se cuenta desde el mediodía, al niño que nació un miércoles a la noche después de la caída del sol, se le hará el brit el jueves siguiente. Un brit debe realizarse durante el día, de preferencia por la mañana.
- El brit sólo puede posponerse si el niño está enfermo, es débil, o prematuro, o si la opinión del médico indica que la circuncisión puede ser peligrosa. En caso de dudas acerca de la condición del niño, la ley judía prescribe cautela y espera.
- Durante el ritual de circuncisión, el padre del niño recita la siguiente bendición: "*Bendito eres Tú, Señor, nuestro Dios, Rey del Mundo que nos has santificado con Tus mandamientos y nos ordenaste hacer entrar el niño en el Pacto de nuestro padre Abraham.*" Los invitados presentes responden "Amén" a esta bendición y recitan en voz alta su propia oración: "*Del mismo modo como ingresó en el pacto, que pueda incorporarse al estudio de la Torá, al matrimonio y a la realización de buenas acciones.*"
- Durante el brit milá se otorga formalmente al niño su nombre. Para un niño varón, la otorgación del nombre no tiene lugar en los servicios de la sinagoga.
- A la persona que sostiene al niño durante la circuncisión se le llama sandak.
- Aunque es preferible tener un minián (quórum de diez hombres, incluidos el padre y el mohel) en el brit, ya que esto realza la observancia de esta mitzvá y aumenta la alegría de la ocasión, esto no es absolutamente necesario. Cuando las circunstancias son tales que no puede obtenerse un minián, el brit milá puede ser realizado solamente con la presencia del padre.
- Como ocurre con todas las ceremonias religiosas realizadas con alegría y regocijo, es correcto celebrar el brit con una comida festiva kosher. La comida servida en ocasión de un brit se califica como una seudat mitzvá.

**Kehot.**  
 books & judaica  
 El local de judaica  
 más importante del país.  
 Calles 3102, Buenos Aires, Argentina  
 (54 11) 4964 0060 • [info@kehote.com.ar](mailto:info@kehote.com.ar)  
[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

*Silvia Rajovitzky*  
 Maquillaje social dedicado a  
 Novias, Madrinas,  
 Bar y Bat Mitzvá  
 Estilo Tzniut  
 Tel. 11-5013-0897

**Hasofrim**  
 Encuentre la mejor  
 variedad en judaica  
 al mejor precio  
 Pasos 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)  
 Compra Online

Libros judaicos en español  
  
**EDITORIAL BNEI SHOLEM**  
 "El símbolo de un buen libro judío"  
 Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
 ESTUDIO JURIDICO PREVISIONAL  
 REAJUSTES  
 JUBILACIONES  
 Trámites rechazados y pensiones  
 BILLINGHURST 445 7°C  
 4864-9382 / 4863-9928  
 ASESORESE

**EVENTOS 1199 KOSHER**  
**PIZZA PARTY**  
 Eventos - Pizza Party  
 Barra de Tragos - Licuados  
 Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar  
 Tel.: 4962-5225 - Cel.: 15-4177-2927  
 Agüero 1199 Delivery [www.eventoskosher.com](http://www.eventoskosher.com)

**TALITAV**  
 Art. Religiosos en general  
 ATENCION PERSONALIZADA  
 San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
 Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**WorldTex**  
 de Toronto, O.A.  
 PASO 525  
 TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TATEKOSHER**  
 Gran variedad de productos Kosher  
 nacionales e importados.  
 Agüero 1150. Pegadito al JABAD  
 Central. Delivery s/cargo. 4963-5365